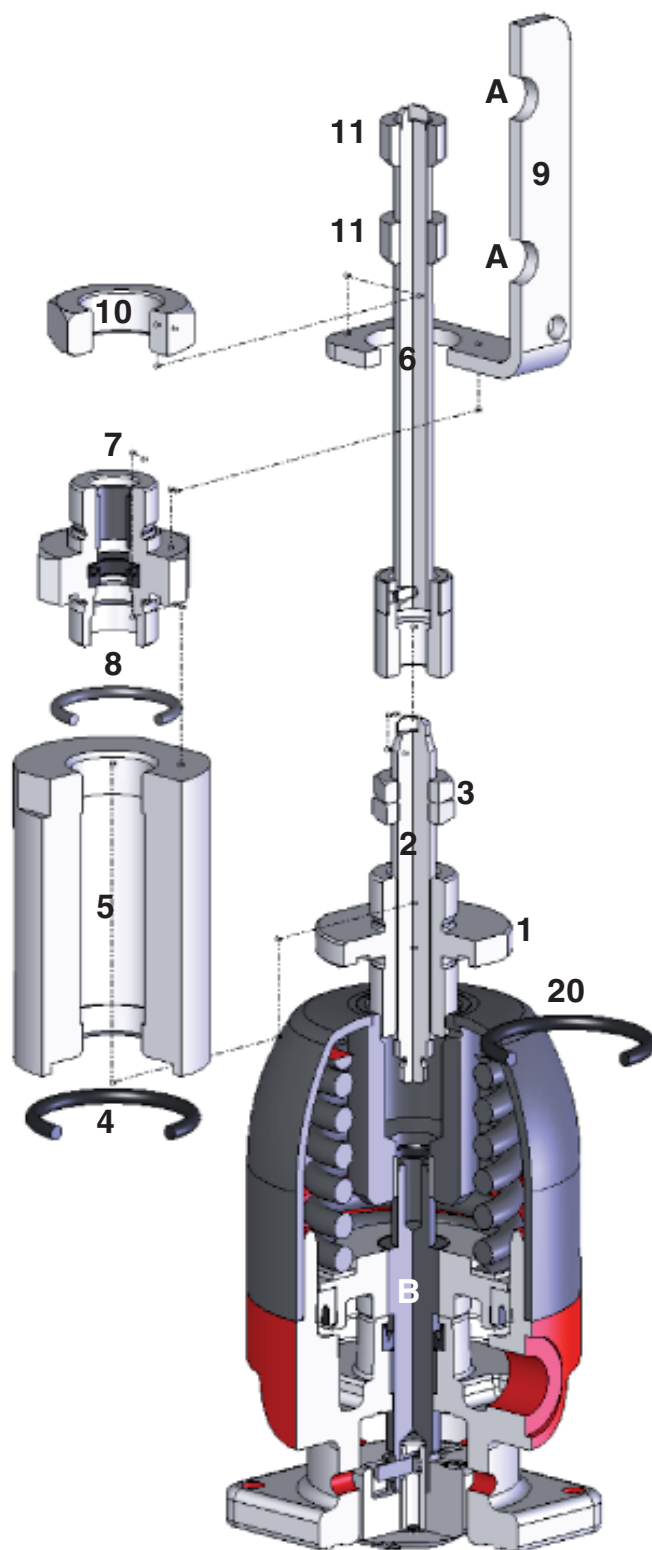


Montageanleitung GEMÜ 1216

Halterung für Initiatoren mit Schließbegrenzung



Aufbau der Halterung für Initiatoren nur mit komplett montiertem Ventilkörper!

1. Antrieb in Offen-Position bringen.
2. Abdeckkappe und ggf. optische Stellungsanzeige entfernen.
3. Betätigungsspindel 2 mit Antriebsspindel B verschrauben.
4. Führungsstück 1 in Antriebsoberteil einschrauben. O-Ring 20 in Führungsstück 1 einlegen (optional in Abhängigkeit vom Ventiltyp).
5. Muttern 3 auf Betätigungsspindel 2 schrauben.

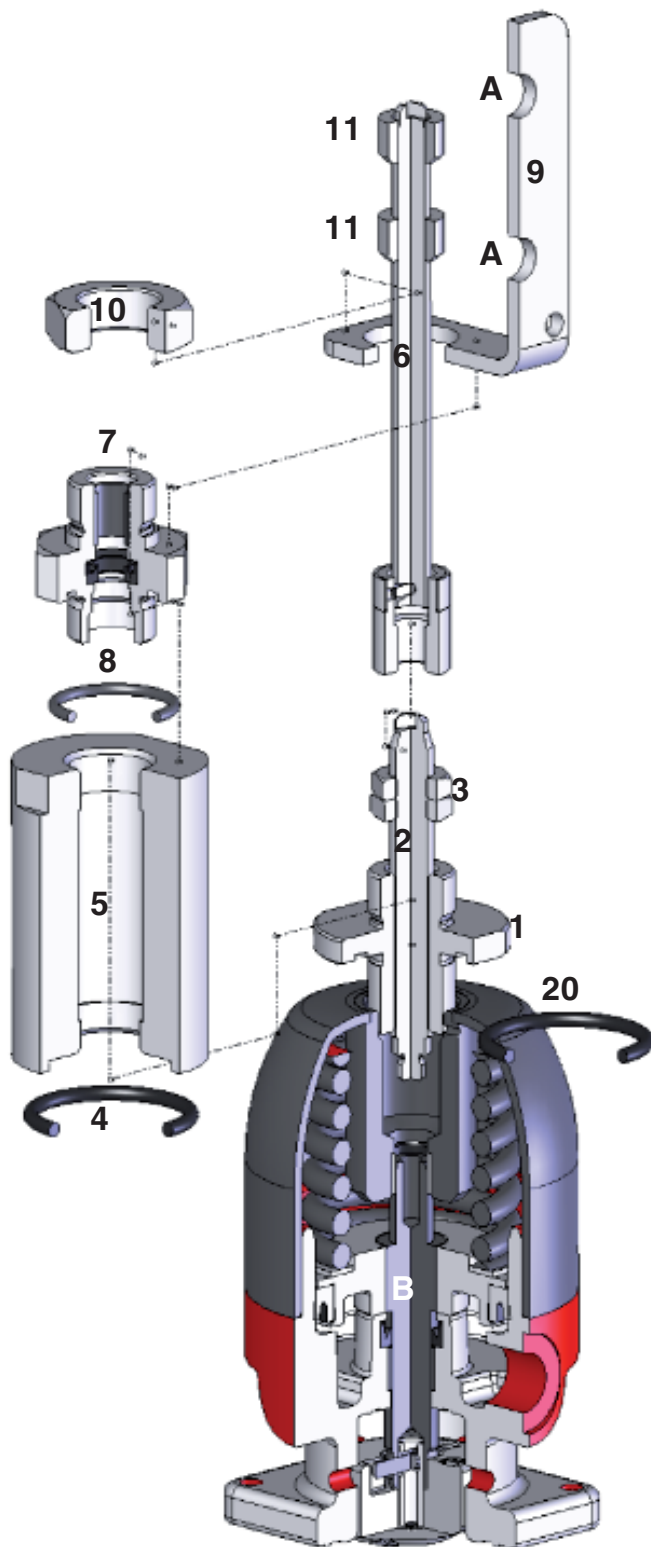
Schließbegrenzung einstellen

(Schließbegrenzung dient der Schonung der Dichtelemente)

1. Antrieb in Geschlossen-Position bringen.
2. Eine Mutter 3 auf Betätigungsspindel 2 gegen Führungsstück 1 handfest anschrauben und eine halbe Umdrehung weiter zu drehen. Mit zweiter Mutter 3 kontern.
3. O-Ring 4 in Unterseite von Distanzstück 5 einlegen.
4. Distanzstück 5 auf Führungsstück 1 schrauben.
5. Betätigungsspindel 6 auf Betätigungsspindel 2 schrauben.
6. O-Ring 8 in Führungsstück 7 einlegen. Führungsstück 7 in Distanzstück 5 einschrauben.
7. Winkel 9 auf Führungsstück 7 aufstecken und mit Mutter 10 befestigen.
8. Bedämpfungsringe 11 an Betätigungsspindel 6 anbringen.

Montageanleitung GEMÜ 1216

Halterung für Initiatoren mit Schließbegrenzung



Initiatoren einstellen:

1. Antrieb jeweils in Offen-Position bzw. in Geschlossen-Position bringen und Bedämpfungsringe **11** auf Betätigungsspindel **6** mit Gewindestift fixieren (Höhe jeweils Mitte Bohrung **A**).
2. Gewindestift ca. 90° zum Winkel **9** ausrichten.
3. Initiatoren in Bohrung **A** stecken und mit Muttern kontern.
4. Schaltabstand der Initiatoren beachten (nach Vorgabe des Herstellers).



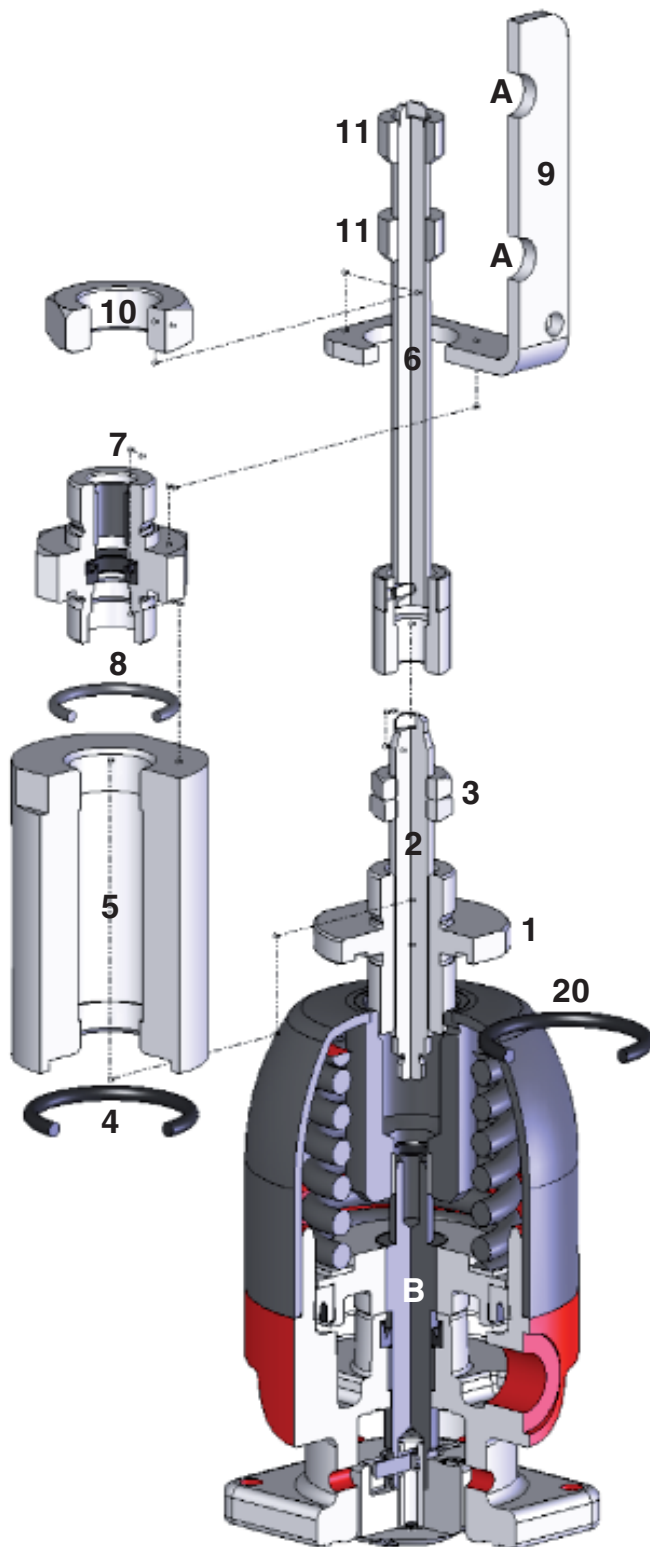
Position der Bedämpfungsringe **11** nachjustieren wenn sich die Einstellung der Schließbegrenzung verändert!



Bitte beachten Sie die technischen Daten des jeweiligen Datenblattes!

Notice de montage GEMÜ 1216

Support de montage de détecteurs de proximité avec limiteur de serrage



Montage du support de montage de détecteurs de proximité uniquement avec un corps de vanne complètement assemblé !

1. Mettre l'actionneur en position d'ouverture.
2. Retirer le cache et éventuellement l'indicateur optique de position.
3. Visser la tige de manoeuvre **2** avec l'axe de l'actionneur **B**.
4. Visser la pièce de guidage **1** dans la partie supérieure de l'actionneur. Placer le joint torique **20** dans la pièce de guidage **1** (en option selon le type de vanne).
5. Visser les écrous **3** sur la tige de manoeuvre **2**.

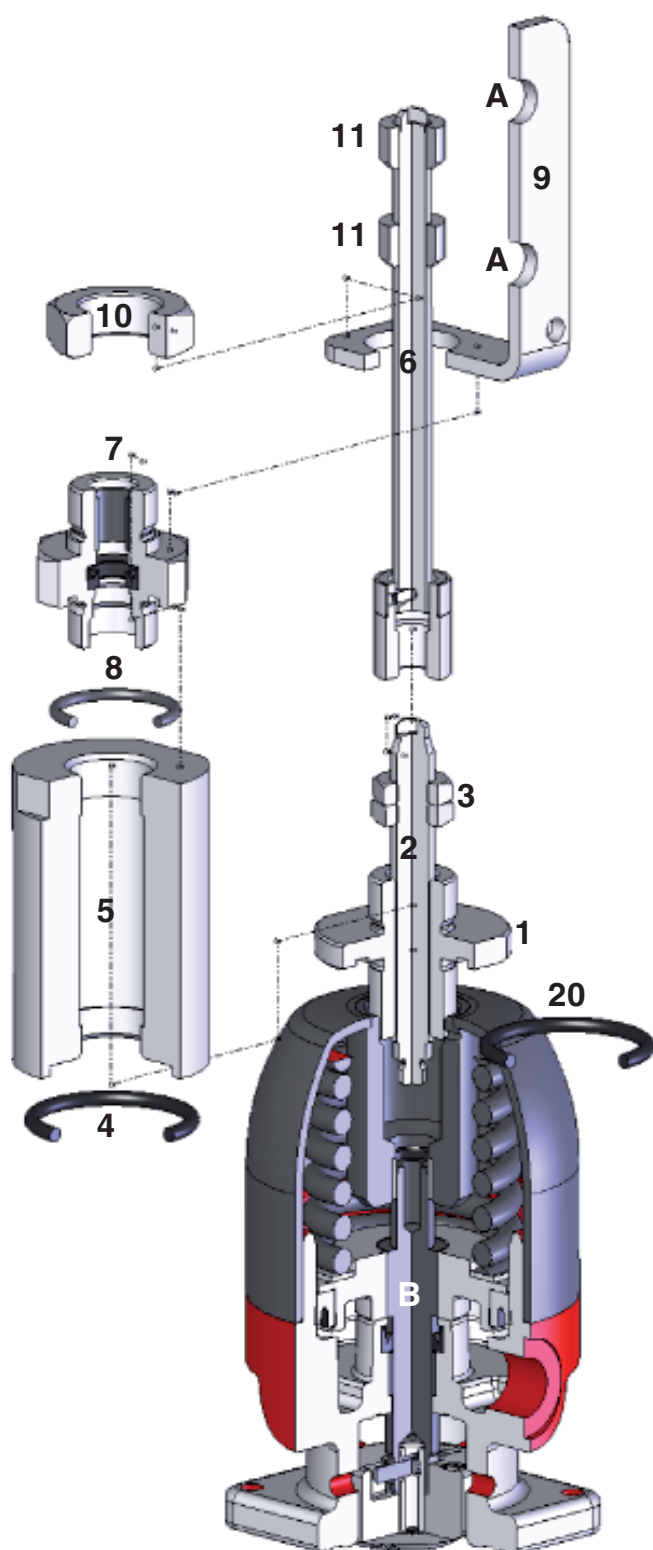
Régler le limiteur de serrage

(Le limiteur de serrage limite l'usure des joints)

1. Mettre l'actionneur en position de fermeture.
2. Serrer à la main un écrou **3** sur la tige de manoeuvre **2** contre la pièce de guidage **1** et tourner un demi-tour de plus. Bloquer avec le deuxième écrou **3**.
3. Placer le joint torique **4** dans la face inférieure de la pièce d'écartement **5**.
4. Visser la pièce d'écartement **5** sur la pièce de guidage **1**.
5. Visser la tige de manoeuvre **6** sur la tige de manoeuvre **2**.
6. Placer le joint torique **8** dans la pièce de guidage **7**. Visser la pièce de guidage **7** dans la pièce d'écartement **5**.
7. Placer l'angle **9** sur la pièce de guidage **7** et le fixer avec l'écrou **10**.
8. Apposer les bagues d'amortisseur **11** sur la tige de manoeuvre **6**.

Notice de montage GEMÜ 1216

Support de montage de détecteurs de proximité avec limiteur de serrage



Régler les détecteurs de proximité :

1. Mettre l'actionneur en position d'ouverture ou de fermeture selon le cas et fixer les bagues d'amortisseur **11** sur la tige de manoeuvre **6** avec la vis sans tête (hauteur au centre de l'orifice **A**).
2. Ajuster la vis sans tête à env. 90° par rapport à l'angle **9**.
3. Enfiler les détecteurs de proximité dans l'orifice **A** et les bloquer avec les écrous.
4. Tenir compte de la distance de détection des détecteurs de proximité (selon spécifications du fabricant).



Réajuster la position des bagues d'amortisseur **11** si le réglage du limiteur de serrage change !



Veuillez respecter les données techniques de chaque fiche technique !

GEMÜ® VENTIL-, MESS- UND REGELSYSTEME
GESTION DES FLUIDES, VANNES, MESURE ET RÉGULATION

GEMÜ Gebr. Müller Apparatebau GmbH & Co. KG
Fritz-Müller-Str. 6-8 · D-74653 Ingelfingen-Criesbach
Telefon +49(0)7940/123-0 · Telefax +49(0)7940/123-192
info@gemu.de · www.gemu-group.com

GEMÜ S.A.S. · 1 rue Jean Bugatti
CS 99308 Duppigheim · 67129 MOLSHEIM CEDEX
Phone ++ 33-3 88 48 21 00 · Fax ++ 33-3 88 49 12 49
info@gemu.fr · www.gemu-group.com



Änderungen vorbehalten · Sujet à modification · 02/2015 · 88453010